

systeme 38 (2) – 2024

Lisa Hourmouzis

Das Systembrett als Brücke

Beziehungsgestaltung zwischen Jugendlichen mit fremdaggressivem Verhalten und Pädagog:innen (im Übergang vom Familiensystem zu Wohneinrichtung)
S. 133-152

Zusammenfassung

Der Beitrag reflektiert am Fallbeispiel des 13-jährigen Jonathan, wie das Systembrett als Reflexionsraum in der Beziehungsgestaltung zwischen Jugendlichen mit fremdaggressiven Verhaltensweisen und Pädagog:innen im Übergang Familiensystem und vollstationäre Wohngemeinschaft eingesetzt werden kann. In diesem Kontext ist gezeigt worden, wie mithilfe des Systembretts ein Reflexionsraum geschaffen wird, der Jonathan einerseits bei der Entwicklung eines Bewusstseins für die Auswirkungen seiner Handlungen auf die Pädagog:innen unterstützen kann. Andererseits kann Jonathan in einem spielerischen und aktiven Gestaltungsprozess eigene Vorstellungen im Hinblick auf die Beziehungsgestaltung zu den Pädagog:innen entwickeln und in der Aufstellung eines Idealbilds visualisieren.

Schlüsselwörter: Systembrett, Beziehungsgestaltung, Übergang Familiensystem, vollstationäre Wohngemeinschaft, fremdaggressive Verhaltensweisen

Abstract

The system board as a bridge

Relationship building between adolescents with aggressive behaviour and educators (in the transition from family system to residential facility)

Using the case of 13-year-old Jonathan, this article reflects on how the system board can be used as a space for reflection in the relationship between adolescents with aggressive behaviour towards others and educators in the transition between the family system to a fully residential community. In this context it has been shown

how the system board can be used to create a space for reflection that can support Jonathan in developing an awareness of the effects of his actions on the educators. On the other hand, in a playful and active design process, Jonathan can develop his own ideas with regard to shaping the relationship with the educators and visualise them in the creation of an ideal image.

Keywords: system board, relationship management, transition family system, full inpatient residential community, aggressive behaviour towards others

Cornelia Windbüchler

Systemische Gruppentherapie mit Jugendlichen bei komplexer

Traumafolgestörung

S. 153-176

Zusammenfassung

In dieser Arbeit soll die systemisch orientierte psychotherapeutische Tätigkeit mit komplex traumatisierten Jugendlichen behandelt sowie ein mögliches Konzept der Gruppentherapie aus der stationären Praxis vorgestellt werden. Zunächst wird ein theoretischer Input in das Störungsbild der komplexen Traumafolgestörung, die therapeutische Arbeit mit Gruppen sowie wichtige Eckdaten der Psychotherapie mit Jugendlichen gegeben. Der Exkurs zur systemischen Grundhaltung von Therapeut:innen bezieht Beispiele aus der hier vorgestellten Gruppe mit ein. Im Anwendungsteil kommt es vorerst zu einer Beschreibung der Rahmenbedingungen der ausgewählten Gruppe. Anschließend werden exemplarisch einzelne Gruppeneinheiten präsentiert, wobei ein Schwerpunkt auf die methodische Umsetzung gelegt wird. Praktische Übungen sind zum besseren Verständnis grau hinterlegt. Abschließend wird das hier vorgestellte Konzept zur Gruppentherapie kritisch hinterfragt und auf dessen Anwendbarkeit im therapeutischen Alltag geprüft.

Schlüsselwörter: Jugendliche, Gruppentherapie, komplexe Traumafolgestörung

Abstract

Systemic group therapy with adolescents for complex posttraumatic stress disorder

This paper deals with systemically oriented psychotherapeutic work on complexly traumatized adolescents and presents a potential concept of group therapy from inpatient practice. Initially, theoretical input is provided on the disorder pattern of complex trauma sequelae, therapeutic work with groups, and important key data on psychotherapy with adolescents. The excursus on the basic systemic attitude of therapists includes examples from the group presented here. The application section begins with a description of the framework conditions of the selected group. Subsequently, individual group units are then presented as examples, with an emphasis on methodological implementation. Practical exercises are highlighted in gray for better understanding. Finally, the group therapy concept presented here is critically scrutinized and its applicability in everyday therapeutic practice is examined.

Keywords: adolescents, group therapy, complex posttraumatic stress disorder

Ali Schwartz

Co-Regulation mit Polyrythmen

Vier Jahre intersektionale Projektarbeit mit queeren Geflüchteten

S. 178-196

Zusammenfassung

Das Polyrythmus Projekt unterstützt queere Personen, die Menschenrechtsverletzungen erleben, in Form von monatlicher körperorientierter Einzel- und Gruppenbegleitung mit einem Fokus auf Co-Regulation – gegenseitiger emotionaler Regulierung. Dabei geben Überlegungen zu einer Politisierung der systemischen therapeutischen Haltung, eine Reflexion über den Einsatz der TaKeTiNa-Rhythmustherapie und ein Erfahrungsbericht einer teilnehmenden trans Frau mit Fluchthintergrund Einblicke in die Strukturen selbstorganisierter therapeutischer Praxis.

Schlüsselwörter: intersektionalitätsinformierte Therapie, queering therapy, queere Geflüchtete, Politisierung der systemischen Haltung, Co-Regulation und kollektive Fürsorge, TaKeTiNa-Rhythmustherapie, kulturelle Aneignung im therapeutischen Kontext

Abstract

Co-regulation with polyrhythms

Four years of intersectional project work with queer refugees

The Polyrhythms project supports queer people who have experienced human rights violations in the form of monthly body-oriented individual and group support with a focus on co-regulation – mutual emotional regulation. Reflections on a politicization of the systemic therapeutic stance, a reflection on the use of TaKeTiNa rhythm therapy and an experience report by a participating trans woman with a refugee background provide insights into the structures of self-organized therapeutic practice.

Keywords: intersectionality informed therapy, queering therapy, queer refugees, politicization of the systemic therapeutic stance, coregulation and collective care, TaKeTiNa rhythm therapy, cultural appropriation in the context of therapy

Marcus Böhmer, Wiltrud Brächter, Hannah Plum

Über Hoffnung – ein Platz für Herz, Huhn und Bär

Sandspieltherapie-Gruppen mit Kindern in einer Erstaufnahmeeinrichtung für Geflüchtete

S. 197-217

Zusammenfassung

Vorgestellt werden Sandspieltherapie-Gruppen für geflüchtete Kinder, für die den Autor:innen 2023 der Kristina-Hahn-Preis der Systemischen Gesellschaft verliehen wurde. Eine Besonderheit liegt im aufsuchenden Angebot in einer Erstaufnahmeeinrichtung für geflüchtete Menschen. Das Gruppenkonzept verknüpft Sandspieltherapie mit systemisch-narrativen Ansätzen, die einen

Austausch über die Sandbilder einschließen. Es wird beschrieben, wie Kinder aus der Ukraine und Roma-Kinder aus Balkanländern ihre (traumatischen) Erfahrungen, Sehnsüchte und Wünsche im Sandspiel ausdrücken und in der Gruppe Unterstützung finden.

Schlüsselwörter: Narrative Sandspieltherapie, Traumatherapie, Kinder mit Fluchterfahrungen, Sandspieltherapie-Gruppen

Abstract

About hope - a place for heart, chicken and bear

Sandplay Group Therapy with children in an initial reception facility for refugees

The presented Sandplay Group Therapy for refugee children was awarded the Systemic Society's Kristina Hahn Prize in 2023. A unique aspect of this approach is the outreach service offered in an initial reception facility for refugees. The group concept combines Sandplay Therapy with systemic-narrative approaches, including discussions about the sand pictures. It describes how children from Ukraine and Roma children from Balkan countries express their (traumatic) experiences, longings, and wishes through sandplay and find support within the group.

Keywords: narrative sandplay therapy, trauma, children with refugee experiences, Sandplay Group Therapy

Renate Jegodtka, Peter Luitjens

Plädoyer für ein Aufbaucurriculum „Systemische Traumaarbeit“

S. 218-220

Wolfgang Loth

Rezensionsessay:

Über Zwecklosigkeit – zum neuen Buch von Michael Hampe

S. 222-238

Buchbesprechungen

S. 239-248